

## С ДНЕМ РАБОТНИКОВ НЕФТЯНОЙ И ГАЗОВОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ! CONGRATULATIONS ON OIL AND GAS WORKERS' DAY!

### читайте в номере

#### Минимизируем расходы, приумножая доходы

Сотрудники коммерческого  
директората неутомимы в поисках  
эффективных путей экономии

искусство расходовать ..... 3

#### Ставить цели и верить в себя

Что должен делать человек, чтобы  
его карьера шла в гору? В первую  
очередь – работать. И чем больше,  
тем лучше

кадры ..... 5

#### Экологическая акция «Лето в Ботаническом саду»

«Есть такое правило, – сказал мне  
Маленький принц, – Встал поутру,  
умылся, привел себя в порядок –  
и сразу же приведи в порядок  
свою планету»

общество ..... 8

#### Мировая практика – на Сахалине

Иногда заблуждения могут стоить  
людям жизни. Вот почему так важно  
эти заблуждения развеять

общество ..... 11

#### Спешите делать добро

Говорят, самый верный способ  
поднять настроение – это помочь  
ближнему. Правда, потом бывает  
трудно измерить, чье настроение  
поднялось выше

общество ..... 12

## 1000-ю

стандартную партию  
СПГ отгрузила  
«Сахалин Энерджи»

Подробнее на странице 2

«Ракушкотерапия», автор Анастасия Березина, участник фотоконкурса «Мир в объективе». Работы победителей — на странице 9  
Shelly therapy, Anastasia Beresina, participant of the "World through a Lens" photo contest. See winners at page 9

### ХРОНИКА СОБЫТИЙ

3  
августа

В компании стартовал опрос работников, направленный на оценку уровня вовлеченности, рабочего климата в компании, уважения к национальным и культурным различиям

5  
августа

Завершился ежегодный форум покупателей нефти, в котором приняли участие нефтеперерабатывающие и торговые предприятия Японии, Сингапура и Южной Кореи – основных стран – покупателей нефти проекта «Сахалин-2»

9  
августа

На косе Пластун в заливе Ныйво Ногликского района прошли традиционные состязания среди коренных малочисленных народов севера «Зстафета поколений». Проект реализуется в рамках «Плана содействия развитию коренных малочисленных народов Севера Сахалинской области»

15  
августа

Сотрудники компании приняли участие в экологической акции «Лето в Ботаническом саду» и помогли привести территорию сада в порядок

18  
августа

«Сахалин Энерджи» отгрузила 400-ю партию нефти с начала круглогодичных отгрузок в 2008 году

23  
августа

Из порта Пригородное отгружена 1000-я стандартная партия СПГ, произведенная с момента запуска первого российского завода по сжиганию природного газа

# Энергия мира

Уважаемые коллеги! Поздравляю с профессиональным праздником — Днем работников нефтяной и газовой промышленности!

Нефтегазовая промышленность объединяет многие отрасли народного хозяйства и целый ряд профессий: инженеры, технологи, геологи, энергетики, химики, математики, финансисты, юристы и другие.

Работники компании — ее главный актив. Я хочу, чтобы каждый из вас чувствовал себя вовлеченным в общее дело, ощущал поддержку и уважение со стороны руководства, имел возможность вносить свой вклад в развитие компании, используя свои знания, умения и навыки.

Миру всегда будет необходима энергия. Удовлетворение растущего спроса на нее — наша с вами задача. От нас ждут инновационных разработок и поиска новых источников для восполнения энергетических затрат. Можно сказать, что работники нефтегазовой промышленности определяют будущее человечества и на самом деле изменяют мир.

Проект «Сахалин-2» по праву занимает одно из ведущих мест в мировой нефтегазовой индустрии. Мы



обеспечиваем более шести процентов поставок сжиженного природного газа в Азиатско-Тихоокеанском регионе, что подтверждается решениями наших акционеров о развитии проекта третьей технологической линии завода СПГ.

Сегодня мы опережаем график производства нефти и СПГ. Более того, в августе мы отметили 1000-ю отгрузку стандартной партии СПГ, 400-ю отгрузку партии нефти и семь лет безопасной работы производственного комплекса

«Пригородное». Я поздравляю всех с этими достижениями!

Нам еще много предстоит создать и построить. Впереди у нас много сложной и интересной работы. В планах строительство третьей линии завода по производству СПГ, строительство дожимной компрессорной станции на объединенном береговом технологическом комплексе и дополнительных узлов учета и обора газа.

Благодарю сотрудников за успешную и, самое главное, безопасную работу, за достижение мировых показателей в производстве углеводородов и охране труда, за самоотверженность и преданность общему делу. Я уверен, что вместе мы добьемся успеха. Ведь люди, которым приносит радость дело, которое они делают, могут достичь отличных результатов в своей профессии.

От всей души поздравляю с праздником! Желаю вам и вашим семьям здоровья и благополучия, успехов в жизни и в профессии, уверенности в завтрашнем дне.

■ Роман Дашков,  
главный исполнительный директор

# Важный рубеж



Дорогие друзья!

Позвольте от имени концерна «Шелл» поздравить вас с отправкой тысячной стандартной партии СПГ, произведенной с момента запуска первого российского завода по сжижению природного газа проекта «Сахалин-2». Не сомневаюсь, что это впечатляющее достижение еще больше укрепит доверие покупателей к вашей компании как к надежному поставщику энергоносителей в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

Этот важный рубеж был достигнут благодаря профессиональной работе всех сотрудников «Сахалин Энерджи», подрядчиков и поставщиков. Уверен, что свою роль сыграло и плодотворное сотрудничество акционеров компании, представителей региональных и федеральных органов власти. Это — наш общий успех.

Отрадно, что это достижение подкрепляется семилетней работой производственного комплекса «Пригородное» без происшествий с временной потерей трудоспособности.

Впереди у «Сахалин Энерджи» новые важные задачи, связанные, в том числе, и с решением акционеров о расширении производственных мощностей завода СПГ. Хочу пожелать проекту «Сахалин-2» и сотрудникам «Сахалин Энерджи» дальнейшей плодотворной и, конечно, безопасной работы!

■ Оливье Лазар,  
председатель концерна «Шелл» в России

## ДОСТИЖЕНИЯ

# Круглые цифры Пригородного

Август стал юбилейным для производственного комплекса «Пригородное». В этом месяце мы отгрузили 400-ю партию нефти, 1000-ю стандартную партию СПГ и достигли семи лет безопасных работ.

Счет стандартных партий ведется с начала круглогодичных отгрузок нефти в декабре 2008 года и запуска завода по производству СПГ в феврале 2009 года.

Танкер «Залив Анива» доставил 400-ю партию нефти в Японию для компании TopenGeneral, постоянного покупателя «Сахалин Энерджи». А объем 1000-й стандартной партии СПГ распределен между двумя покупателями — Токуо Electric и Токуо Gas. Примечательно, что именно эти компании были покупателями первой партии российского СПГ в марте 2009 года. Это свидетельствует о стабильности в отношениях с покупателями.

Объем стандартной партии СПГ составляет 145 тысяч кубических метров (около 65 тысяч тонн), а стандартной партии нефти — 700 тысяч баррелей (примерно 94,6 тысячи тонн).

Страны АТР являются основными покупателями углеводородов «Сахалин Энерджи». Это географически близкие к Сахалину рынки, что дает компании серьезные преимущества. С 2009 года более 72 процентов сахалинского СПГ

было отгружено в Японию, 22 процента — в Южную Корею. Среди других стран-покупателей — Китай, Тайвань, Индия, Кувейт и Таиланд.

Основными покупателями нефти являются нефтеперерабатывающие и энергетические компании Китая, Японии и Южной Кореи. Всего с начала промышленной добычи в 1999 году «Сахалин Энерджи» произвела и экспортировала около 392 миллионов баррелей (более 51 миллиона тонн) нефти на рынки Азиатско-Тихоокеанского региона. А с момента запуска завода

**Сегодня компания «Сахалин Энерджи» обеспечивает более 4 процентов объема газа на мировом рынке СПГ.**

СПГ «Сахалин Энерджи» отгрузила 65 миллионов тонн сжиженного газа.

Еще одно знаменательное событие — 25 августа сотрудники производствен-



Производственный комплекс «Пригородное»

ного комплекса «Пригородное» отработали семь лет без травм, влекущих временную утрату трудоспособности.

Безопасность, и в первую очередь экологическая безопасность при грузовых операциях — приоритет работы производственного комплекса. Ее залогом является эффективное сотрудничество с портовыми службами, профессионализм персонала, применение передовых технологий. В различных работах на территории комплекса «Пригородное» ежедневно задействованы более 500 человек — специалисты, отвечающие за производственные процессы, администрация, обслуживающий персонал.

Вот уже семь лет, начиная с этапа пуска завода в 2008 году, комплекс работает безопасно. Высокие показатели складываются из многих составляющих — это и неукоснительное выполнение жизненно важных правил безопасности, и принятие личной ответственности за безопасность дорожного движения, и активное участие каждого сотрудника в программе наблюдений и вмешательства, и приверженность руководства технике безопасности.

Поздравляем с достижениями всех сотрудников, внесших вклад в успех проекта! Желаем безопасной работы и новых свершений!

событие

объекты

## Десять лет сотрудничества

В конце августа состоялась ежегодная конференция по вопросам морских перевозок углеводородов, в которой приняли участие судовладельцы коммерческого флота компании «Сахалин Энерджи».

С каждым годом конференция привлекает к себе все больше внимания участников процесса морской транспортировки нефти и сжиженного природного газа. Нынешняя конференция юбилейная — десятая, что подтверждает долгосрочность партнерских отношений между компанией и ее подрядчиками.

Участники конференции рассмотрели вопросы совершенствования и оптимизации операционных процессов морской индустрии, организации и

проведения грузовых операций судно-судно, обсудили результаты завершения докования судов «Гранд Елена» и «Гранд Анива», современные системы обработки балластных вод, поздравили представителей компании «СКФ Юником» с открытием представительства в Южно-Сахалинске. Было задано много вопросов, связанных со спецификой работы «Сахалин Энерджи» в Азиатско-Тихоокеанском регионе и отгрузками из порта Пригородное, велись жар-

кие дискуссии, звучали занимательные профессиональные истории.

Ежегодная конференция укрепляет отношения между компанией и судовладельцами и позволяет всем участникам далее совершенствовать операционные процессы морских перевозок, обсуждать новости морской индустрии, повышать уровень профессиональных знаний, как того и требует динамически развивающаяся отрасль экономики.



Участники ежегодной конференции по вопросам морских перевозок углеводородов

## Амур Ривер

В конце июля в свой первый рейс в Японию из порта Пригородное отправился танкер-газовоз «Амур Ривер».

В апреле 2014 года коммерческий директор «Сахалин Энерджи» Андрей Охоткин и генеральный директор по морским перевозкам и логистике группы компаний «Газпром Маркетинг и Трейдинг» Николай Григорьев подписали в Южно-Сахалинске соглашение о предоставлении танкера в тайм-чартер сроком на 13 лет.

«Амур Ривер» является почти полной копией газовоза «Обь Ривер», который находится во фрахте «Сахалин Энерджи» с апреля 2013 года и обладает столь же внушительными техническими характеристиками. Длина «Амур Ривер» — 288 метров, ширина — 44 метра, высота от килля до топа мачты — 50,75 метра, дедвейт 84 598 тонн, сервисная скорость 19 узлов. Экипаж состоит из 37 человек. Грузовые танки мембранного типа GTT Mark III из хромоникелевой стали толщиной 1,2 миллиметра рассчитаны на грузы температурой до —163 градусов по Цельсию. Объем танков составляет 149 970 кубометров.

Судно имеет ледовый класс 1А FS и полностью приспособлено для эксплуатации при низких температурах. Это является ключевым условием для круглогодичной транспортировки СПГ из порта Пригородное. Судно будет использоваться для перевозки сжиженного газа, произведенного на заводе СПГ проекта «Сахалин-2», в страны Азиатско-Тихоокеанского региона.

Флот, которым в настоящее время оперирует «Сахалин Энерджи» для транспортировки сжиженного природного газа, состоит из пяти танкер-газовозов. Часть перевозок СПГ осуществляет флот покупателей.

искусство расходовать

## Минимизируем расходы, приумножая доходы

В прошлом году сотрудникам отдела маркетинга и сбыта СПГ коммерческого директората удалось сократить расходы на командировки на 167 тысяч долларов, в этом году они планируют сэкономить более ста семидесяти тысяч долларов. Что стоит за этими цифрами, рассказывает заместитель менеджера по маркетингу СПГ Евгений Чен.

Срок действия большинства договоров на продажу сжиженного природного газа (СПГ) составляет 20 лет. Но, согласно договорам купли-продажи СПГ, покупатель и продавец имеют право раз в пять лет пересматривать и корректировать договорную цену. С середины 2013 года коммерческий директорат ведет переговоры о пересмотре цен на СПГ с восемью японскими и одним корейским покупателями. Это непростой процесс — провести переговоры так,

чтобы итог устроил обе стороны. Необходимо принимать во внимание множество аспектов, учитывать менталитет азиатских покупателей, уметь обходить острые углы и находить взаимопонимание. Ведь на кону не только миллиарды долларов, но и репутация нашей компании, зарекомендовавшей себя как надежный поставщик СПГ в страны АТР.

Для решения этих задач необходимы личные встречи с покупателями, а значит — зарубежные командировки. После принятого в 2012 году решения об оптимизации затрат команда маркетологов разработала план, который помог сократить командировочные расходы в среднем на 30 процентов в год.

Благодаря реструктуризации отдела маркетинга и объединению команд маркетологов удалось сократить количество сотрудников, выезжающих на встречи с японскими покупателями, с пяти человек до трех. Помимо этого, мы широко используем возможности видеоконференций и телефонных переговоров, а также, когда это возможно, организуем встречи на Сахалине.

Положительно повлияло и сокращение сроков каждой поездки: если два года назад командировка продолжалась неделю, то сейчас

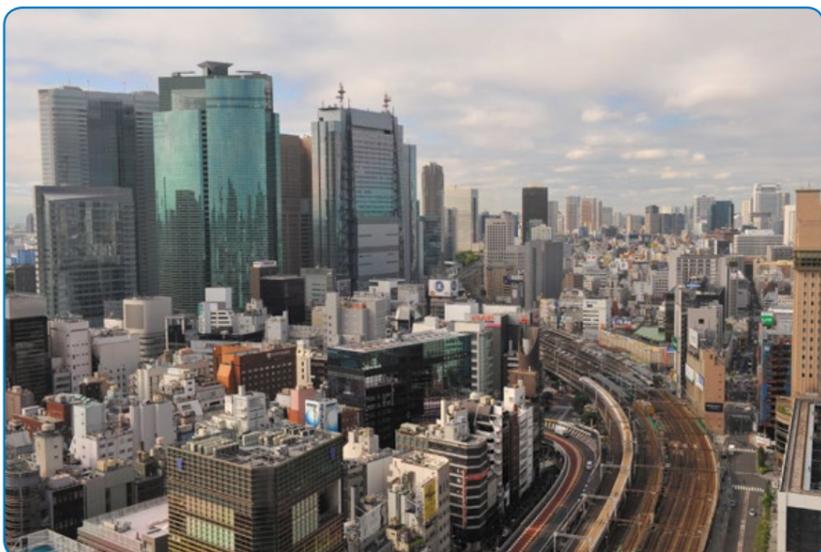
мы стараемся завершить дела за три дня. Этому во многом способствует возможность летать с Сахалина в Токио и Саппоро прямыми рейсами авиакомпании «Аврора» (начиная с 2014 года). Это на 35 процентов сократило затраты на перелеты и длительные ожидания стыковочных рейсов в Сеуле и Владивостоке. Командировки стали короче и дешевле.

В 2015 году были разработаны оптимальные маршруты перемещения в Японии из аэропортов в города на встречи с покупателями, создана детальная инструкция по использованию поездов и автобусов, что в целом снизило расходы на общественный транспорт на 30 процентов.

Время в командировках в Японии летит стремительно. Порой в семь часов утра садишься в скоростной поезд из Токио, через полтора часа в Нагое проводишь пару встреч, затем на поезде едешь около часа до Осаки, где ждут другие покупатели, и только поздно вечером возвращаешься в гостиницу, чтобы подготовиться к следующему напряженному дню переговоров. В течение дня мы стараемся встретиться с максимальным количеством покупателей. Оптимальное планирование — это значительная экономия времени.

Кроме того, в 2012 году совместно с отделом информационных технологий была проведена оптимизация затрат на мобильную связь. Подключение услуги «Ноль без границ» на корпоративном телефоне позволило сократить расходы на телефонные переговоры на 25 процентов. В Японии и Корее мы пользуемся услугами иностранных мобильных операторов, что намного дешевле, чем использование телефонов компании в роуминге. Одновременно нам удалось добиться снижения ставок на гостиничные услуги.

Несомненно, оптимизация и снижение затрат важны для нас — копейка рубль бережет! Но важно помнить, что этот процесс не должен препятствовать достижению основной цели коммерческого директората — максимизации прибыли компании.



## lead theme

## shareholders

## Oil and Gas Workers' Day

## Congratulations on 1000th Standard Cargo of LNG



Dear Colleagues,

I am happy to congratulate you on our professional holiday – Oil and Gas Workers' Day.

Sakhalin-2 is one of the leading projects in the world's oil and gas industry. Our LNG makes over 6% of the Asia-Pacific market and over 4% of the global LNG supplies. But on the top of that, the project has become synonymous with the operational reliability and integrity, social and environmental responsibility.

Thank you all for your valuable input, excellent performance, diligence and commitment to the company. May I wish you and your families wealth and prosperity for many years to come.

Best regards,  
Roman Dashkov  
Chief Executive Officer



Dear friends,

On behalf of Shell I would like to congratulate you with offloading of the 1000th standard cargo of LNG produced since the start of the Sakhalin-2 LNG plant. There is no doubt that this achievement will further strengthen customers' confidence in your company as a reliable energy supplier in Asia Pacific.

This important milestone was reached thanks to professionalism of all Sakhalin Energy staff, contractors and suppliers, and a close cooperation between all shareholders, regional and federal authorities. It is the success we all share!

It is reassuring that this achievement is underpinned by seven years of LTI-free work at the Prigorodnoye production complex.

Sakhalin Energy is now facing new ambitious tasks, including those related to shareholders' decision to expand the Sakhalin-2 LNG plant. I wish Sakhalin-2 and all Sakhalin Energy staff efficient and, by all means, safe future work!

Olivier Lazare  
Shell Russia Country Chair

## achievements

## Prigorodnoye Milestones

August became a jubilee month for Prigorodnoye production complex. We offloaded the 400th oil cargo, 1000th standard LNG cargo and reached seven years of safe production without lost-time injuries.

The delivery of oil cargoes from Prigorodnoye started in December 2008 as soon as year-round production began. Our LNG cargoes started after we launched the LNG plant in February 2009.

"Zaliv Aniva" oil tanker delivered the 400th cargo to Japan for TonenGeneral,

one of Sakhalin Energy's regular buyers. The 1000th standard LNG cargo was split between two buyers, Tokyo Electric and Tokyo Gas. It is worth noting that exactly the same companies were the buyers of the first LNG cargo in March 2009. This demonstrates how important our reliable operations are to maintaining long term relationships with our customers.

Another milestone is that on 25 August Prigorodnoye production complex reached seven years without lost-time injuries. Such success is the result of daily

coordinated work and life-saving rules adherence, active employee participation in the Observation and Intervention programme, personal ownership for road safety, and management's demonstrated commitment to safety values.

More than 500 people are engaged in work on the asset's premises every day – not only employees responsible for production processes but also administrative and facility supporting personnel.

Congratulations!



## event

## LNG Deliverer

The LNG carrier "Amur River" entered the fleet of Sakhalin Energy LNG tankers. The agreement on the vessel freight for Sakhalin Energy was signed between the company and Gazprom Marketing and Trading in April 2014.

The "Amur River" is equipped with cargo membrane tanks with total capacity of 149 700 cubic metres. The tanker is completely fitted for working under low temperatures and can work in ice conditions with the ice class 1A FS. This is the key condition for year-round LNG transportation from the LNG jetty of the Sakhalin-2 project in Prigorodnoye port. The vessel will deliver LNG produced at the first in Russia LNG plant to the countries in Asia-Pacific.

The Sakhalin Energy fleet of LNG carriers now consists of five tankers. In addition, LNG from Sakhalin-2 LNG plant is also delivered by the tankers under the customers' management.

## art of spending

## Keeping Revenue Up while Keeping the Costs Down

Last year the Commercial Directorate's LNG Marketing and Sales division managed to achieve \$167,000 travelling cost savings, and the plan for this year is to further reduce our spending by

\$170,000. Evgeny Chen, Deputy LNG Marketing Manager, shares with us what is behind those numbers.

"Most liquefied natural gas (LNG) sales contracts have terms of 20 years. However these contracts enable both the seller and the buyer to initiate a price review once every five years. This process is not easy because in our negotiations we have to strive to achieve a mutually acceptable price. In our job we regularly have to personally meet our buyers and talk face-to-face, which means that business trips are an integral part of our activities.

In 2012, a cost optimisation initiative was launched and since then the marketing team has developed an optimisation plan which helped reduce the travelling costs by 30% a year on average. The restructuring of LNG

Marketing by uniting two marketing teams allowed us to reduce the number of employees who have to join each meeting with Japanese buyers from five to three. Additionally, we try to seize every opportunity to use videoconferencing or arrange negotiations by telephone, or – to meet in Sakhalin whenever possible. Our savings are also due to shorter trips – if two years ago we spent one week on a trip, now we try to squeeze all meetings into three days. Our trips became shorter and cheaper.

In 2015, we were provided with optimised transportation routes to travel from Japanese airports to cities where meetings were arranged, and with detailed instructions on the use of trains and buses instead of taxis, which reduced the overall transportation cost by 30%. Besides, in 2012 our IT division helped

us optimise our spending on cellular communication. Now we can use the free incoming calls option for roaming which renders the use of our corporate mobiles 25% cheaper. We also use local Japanese and Korean mobile operators, which is much cheaper than using company's mobiles in roaming. In addition, we managed to agree on lower hotel rates.

The optimisation and cost saving are very important, but they must in no way hamper the key goal of the Commercial Directorate – to maximize the revenue from sales. However there are no small things in economic efficiency, and our cost saving is a never ending journey with a constant focus on the strategic goals of the Commercial Directorate. So here we are guided by the good old saying: if we take care of the pennies, the pounds will take care of themselves."



# Слаженная команда – отличный результат

В июне команда электриков и системных инженеров отдела инженерно-технической поддержки южносахалинского офиса и объединенного берегового технологического комплекса начала модернизацию системы мониторинга и управления электрическим оборудованием на ОБТК, платформах ЛУН-А и ПА-Б.



Справа налево: Вадим Легенкин, Людмила Абрамочкина, Константин Кроликов, Сергей Дзекановский, Ратмир Маликов, Олег Харгелия

Как показывает опыт, не все оборудование на объектах компании обладает высокой надежностью. Контроллеры СМАС, которые предназначены для коммуникации электрического оборудования и автоматической системы контроля и управления электроснабжением (АСКУЭ), а также распределенной системы управления (PCY), несколько раз в год выходили из строя. Пропадала возможность мониторинга и управления оборудованием, что приводило к остановке производства.

Команда разработала проект модернизации системы мониторинга и управления электрическим оборудованием за счет замены контроллеров СМАС более надежными контроллерами – Siemens PLC.

Программа в новых контроллерах должна была иметь более совершенную основу, чем в СМАС. Для разработки программы, установки и последующего техобслуживания контроллеров был заключен контракт с российской компанией – представителем Siemens в России.

Замена контроллеров началась с ОБТК. Ей предшествовала подготовка системных инженеров и электриков как со стороны департамента инженерно-технической поддержки, так и со стороны комплекса.

Во-первых, программы, написанные для всех контроллеров СМАС, прошли отладку на тестовом стенде, где на реальном оборудовании было прове-

рено прохождение сигналов, выяснены и устранены неточности в системах АСКУЭ и РСУ.

Во-вторых, для каждого контроллера СМАС была выполнена оценка риска и разработан детальный план мероприятий по снижению вероятности останова оборудования, так как электрическое оборудование, контролируемое конкретным СМАС, на период его замены (примерно семь часов) оставалось без управления и мониторинга.

В результате качественной подготовки и слаженной работы команды, состоящей из системных инженеров (Вадим Легенкин, Ратмир Маликов, Андрей Оськин) и инженеров-электриков (Виктор Старостин, Людмила Абрамочкина, Сергей Дзекановский), а также инженеров подрядной компании, в период планового останова на ОБТК была успешно выполнена замена и отладка всех контроллеров СМАС без каких-либо происшествий в сфере безопасности.

Комплексный подход к решению вопроса повышения надежности системы мониторинга и управления электрическим оборудованием помог добиться следующих результатов:

- повышена надежность системы и снижены потери производства;
- оптимизировано техническое обслуживание и снижена его сложность;
- снижена стоимость технического обслуживания.

Сейчас выполняется проверка и отладка программ для контроллеров СМАС, установленных на ЛУН-А и ПА-Б, в ближайшее время планируется их замена.

■ Людмила Абрамочкина

### кадры

# Ставить цели и верить в себя

Леонид Александров, руководитель группы по контрактам на услуги по техническому обслуживанию и модернизации, рассказал о развитии своей карьеры в «Сахалин Энерджи».

– **Расскажите, пожалуйста, о начале своей карьеры.**

– История моих взаимоотношений с «Сахалин Энерджи» началась со школьных времен. Я решил принять участие в программе образовательных грантов. Несмотря на то что программа была призвана поддерживать поступающих на технические специальности (а я собирался изучать экономику), мне удалось убедить членов комиссии, что изучение мировой экономики и международных отношений имеет непосредственное отношение к работе в «Сахалин Энерджи» и что мои навыки после окончания вуза будут востребованы. Я стал участником программы и получал стипендию во время обучения в Хабаровской государственной академии экономики и права по специальности «мировая экономика».

Во время учебы я использовал все возможности для получения практического опыта работы – как для самореализации, так и для того, чтобы иметь преимущество при устройстве на работу после окончания академии. Начал работать в банке в отделе ценных бумаг, позже это пригодилось мне в работе в

управлении материально-технического снабжения и организации подрядных работ «Сахалин Энерджи» (анализ рынков, проведение переговоров, работа в команде и с клиентами). В этом управлении я дважды проходил практику. После окончания академии уже точно знал, что хочу работать в «Сахалин Энерджи», и получил должность младшего инженера по контрактам.

Так началась моя карьера. Оглядываясь назад, я понимаю, что начало было успешным благодаря тому, что я не принимал ограничения на веру, тестировал их и старался договариваться. Я знал, чего хочу, и был готов к тому, что надо проявить себя.

– **Были ли в вашем рабочем окружении лидеры, служившие примером для подражания?**

– Моим первым руководителем был Гэвин Сирс. Несмотря на то что я был еще неопытным сотрудником, он поручил мне работу с крупным контрактом в рамках строительства завода СПГ, который в то время уже находился на этапе пуска наладки. В первый год работы доверие руководителя было особенно важно, и такое решение стало для меня хорошим примером.

– **Что работник должен делать для своего развития?**

– Если работник готов взять на себя дополнительную ответственность, участвовать в различных проектах, решать новые задачи компании, нужно сказать об этом менеджеру и внести это в индивидуальный план развития. Это отличный способ развития компетенций и планирования дальнейшей карьеры. Молодым специалистам необходимо стремиться получать знания и навыки в разных областях – количество быстро перейдет в качество. Более опытному специалисту нужно фокусироваться на том, какие компетенции требуют развития и какая работа будет этому способствовать.

Важно пополнять и академические знания – изучать статьи, получать сертификации (например, международная программа CIPS), посещать тренинги. Это создает методологическую базу, систематизирует практический опыт.

Еще одна рекомендация: надо стремиться выходить из зоны комфорта, работать с новыми людьми, в разной операционной среде. Если работник хочет развиваться, ему полезно менять деятельность каждые три-четыре года.

– **Вы упомянули CIPS. Что дала вам сертификация по этой программе?**

– CIPS дает знания, которые применимы в работе управления материально-технического снабжения: составление контрактов, описание типов отношений в цепях поставок, обучение переговорам (фазы, тактики), стилям лидерства, техникам влияния, управления проектами, основам финансов. CIPS систематизирует знания таким образом, чтобы можно было эффективно применять их на практике и повышать качество работы. Такие аттестации, как CIPS, CIMA, ACCA, повышают уверенность работника в себе, а его руководителя – в профессионализме работника.

– **Какого стиля лидерства вы придерживаетесь?**

– Сейчас в моей команде шесть человек, и я предпочитаю использовать поддерживающий стиль лидерства. Он хорош как для достижения результата, так и для развития людей: дает возможность работникам выбирать методы работы, применять навыки, нести ответственность. Я знаю процесс и могу поддержать, если необходимо. Считаю, что основные задачи лидера – не



мешать команде работать, поддерживать ее членов, давать им сложные задачи для профессионального роста, заботиться о том, что они делают, и о них самих, создавать атмосферу доверия.

– **Что вы посоветуете младшим коллегам для построения карьеры?**

– Я нахожусь в самом начале карьеры и говорю о секретах успеха и покоренных вершинах несвоевременно. Главное, с моей точки зрения, знать, чего ты хочешь достигнуть, верить в себя, строить планы и последовательно их выполнять. Никогда не сдаваться и постоянно работать над собой. Брать ответственность за все, что происходит в жизни и в работе. Работать усердно и умно. Фокусироваться одновременно и на результате, и на людях.

■ Беседовала Ксения Веднёва

# С профессиональным праздником!

В честь Дня работников нефтяной и газовой промышленности 36 сотрудников компании награждены благодарственными письмами и почетными грамотами. Поздравляем коллег!

On the Oil and Gas Workers' Day 36 employees of Sakhalin Energy are awarded with honorary mentions and certificates of honour. Congratulations!

## ПОЧЕТНАЯ ГРАМОТА МИНИСТЕРСТВА ЭНЕРГЕТИКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ MINISTRY OF ENERGY OF RUSSIAN FEDERATION CERTIFICATE OF HONOUR



**Сергей Розинов,**  
производственный директорат  
**Sergey Rozinov,**  
Production Directorate

## ПОЧЕТНАЯ ГРАМОТА ПРАВИТЕЛЬСТВА САХАЛИНСКОЙ ОБЛАСТИ SAKHALIN OBLAST GOVERNMENT CERTIFICATE OF HONOUR



**Евгений Сенин,**  
производственный директорат  
**Evgeny Senin,**  
Production Directorate

## ПОЧЕТНАЯ ГРАМОТА ПАО «ГАЗПРОМ» GAZPROM CERTIFICATE OF HONOUR



**Евгений Гаврилов,**  
производственный директорат  
**Evgeny Gavrilov,**  
Production Directorate



**Виктор Морозов,**  
технический директорат  
**Victor Morozov,**  
Technical Directorate



**Николай Носенко,**  
производственный директорат  
**Nikolay Nosenko**  
Production Directorate



**Владислав Тихомиров,**  
производственный директорат  
**Vladislav Tikhomirov,**  
Production Directorate



**Елена Часнык,**  
производственный директорат  
**Elena Chasnyk,**  
Production Directorate



**Денис Луцев,**  
производственный директорат  
**Denis Lutsev,**  
Production Directorate



**Константин Малышев,**  
производственный директорат  
**Konstantin Malyshev,**  
Production Directorate



**Вадим Тулицын,**  
производственный директорат  
**Vadim Tupitsyn,**  
Production Directorate

## ПОЧЕТНАЯ ГРАМОТА МИНИСТЕРСТВА ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ И ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ САХАЛИНСКОЙ ОБЛАСТИ MINISTRY OF NATURAL RESOURCES AND ENVIRONMENTAL PROTECTION OF SAKHALIN OBLAST CERTIFICATE OF HONOUR



**Елена Абсущина,**  
производственный директорат  
**Elena Absushina,**  
Production Directorate

## БЛАГОДАРНОСТЬ ПАО «ГАЗПРОМ» GAZPROM HONORARY MENTION



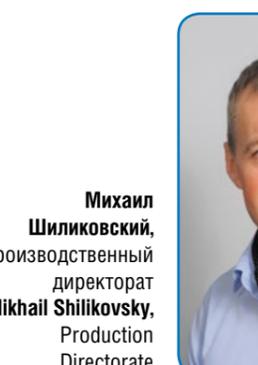
**Вячеслав Дорощев,**  
производственный директорат  
**Vyacheslav Dorofeev,**  
Production Directorate



**Виктор Ки,**  
производственный директорат  
**Victor Ki,**  
Production Directorate



**Петр Сак,**  
технический директорат  
**Peter Sak,**  
Technical Directorate



**Михаил Шиликовский,**  
производственный директорат  
**Mikhail Shilikovskiy,**  
Production Directorate



**Олег Шуранов,**  
технический директорат  
**Oleg Shuranov,**  
Technical Directorate

# Congratulations!

ПОЧЕТНАЯ ГРАМОТА КОМПАНИИ «САХАЛИН ЭНЕРДЖИ»  
SAKHALIN ENERGY CERTIFICATE OF HONOUR



**Оксана Габдрахманова,**  
финансовый директорат  
**Oksana Gabdrakhmanova,**  
Finance Directorate



**Александр Гусев,**  
производственный директорат  
**Alexander Gusev,**  
Production Directorate



**Игорь Дворников,**  
аппарат управления  
**Igor Dvornikov,**  
CEO Directorate



**Галина Дубина,**  
московское представительство  
**Galina Dubina,**  
Moscow representative office



**Дмитрий Жуков,**  
технический директорат  
**Dmitry Zhukov,**  
Technical Directorate



**Юлия Завьялова,**  
аппарат управления  
**Yulia Zavyalova,**  
CEO Directorate



**Максим Зорин,**  
директорат правового обеспечения  
**Maxim Zorin,**  
Legal Directorate



**Ольга Клементьева,**  
производственный директорат  
**Olga Klementieva,**  
Production Directorate



**Марина Кращенко,**  
финансовый директорат  
**Marina Kraschenko,**  
Finance Directorate



**Ольга Ли,**  
кадровый директорат  
**Olga Lee,**  
Human Resources Directorate



**Ирина Лоскутникова,**  
производственный директорат  
**Irina Loskutnikova,**  
Production Directorate



**Екатерина Мицук,**  
финансовый директорат  
**Ekaterina Mitsuk,**  
Finance Directorate



**Ольга Навалихина,**  
аппарат управления  
**Olga Navalikhina,**  
CEO Directorate



**Александр Рачинский,**  
технический директорат  
**Alexander Rachinsky,**  
Technical Directorate



**Сергей Романов,**  
технический директорат  
**Sergey Romanov,**  
Technical Directorate



**Пол Рэндэлл,**  
финансовый директорат  
**Paul Randall,**  
Finance Directorate



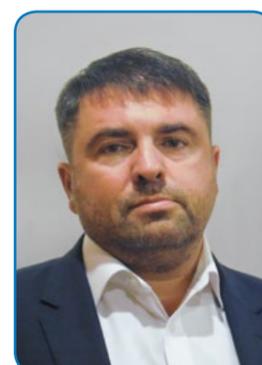
**Дмитрий Федорищев,**  
московское представительство  
**Dmitry Fedorishev,**  
Moscow representative office



**Антон Чернышев,**  
кадровый директорат  
**Anton Chernyshev,**  
Human Resources Directorate



**Александр Шахов,**  
производственный директорат  
**Alexander Shakhov,**  
Production Directorate



**Юрий Штейнберг,**  
производственный директорат  
**Yuri Steinberg,**  
Production Directorate

## Экологическая акция «Лето в Ботаническом саду» Ecological Event "Summer in the Botanical garden"

Более пятидесяти человек пришли 15 августа в Сахалинский ботанический сад для участия в экологической акции.

Волонтерами выступили сотрудники «Сахалин Энерджи» — многие даже целыми семьями. Самому юному добровольцу исполнилось три года.

Совместными усилиями мы убрали около четырех кубометров поваленных прошлогодним циклоном деревьев, очистили от сорняков участки с редкими видами растений, скосили траву в елочном питомнике, просеяли около 100 килограммов песка и 50 килограммов торфа, отсыпали дорожки в саду. А строящиеся беседка и теплица заиграли летними красками.

Субботник состоялся в рамках корпоративной программы «Спешите делать добро», направленной на поддержку благотворительных инициатив сотрудников. Спасибо всем, кто принял участие в акции!

Начиная с 2011 года сотрудники компании «Сахалин Энерджи» в седьмой раз участвуют в экологических акциях и показывают пример заботливого отношения к окружающей среде.



More than 50 people participated in an ecological event in the Sakhalin Botanical garden on 15 August.

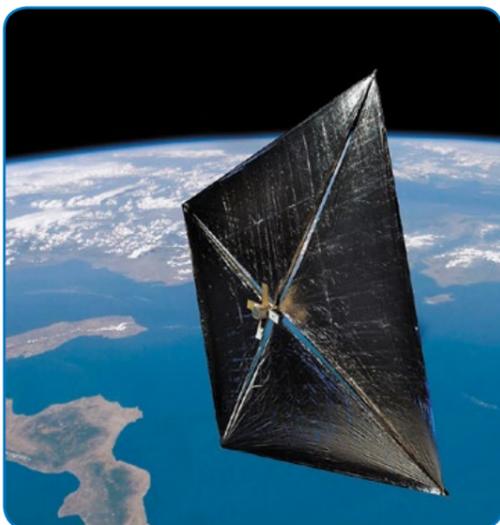
Sakhalin Energy employees together with their family members came as volunteers. The youngest participant was just above three years old.

Together we did a lot: took away about four cubic metres of the tumbled-down trees which remained from last year's cyclones, cleared from weeds the sites where rare species of plants grow, mowed a grass in fir-tree nursery, sifted about 100 kilogramme of sand and 50 kilogramme of peat, poured out paths in a garden. And the summerhouse and the greenhouse that are under construction now were painted with new summer colors.

The ecological event was organised within the corporate programme "Hurry up for Good Deeds" aimed to support charitable initiatives of the company employees. Thanks once again to everyone participated!

Since 2011 it was the seventh time when Sakhalin Energy employees participated in the environmental initiatives and demonstrated example of careful attitude towards the environment.

## Солнечные электростанции в космосе



Инженеры концерна Mitsubishi провели первые удачные эксперименты по беспроводной передаче больших объемов электроэнергии на дальние расстояния.

Такие опыты нужны японской компании для того, чтобы со временем вырабатывать энергию с помощью развернутых в космосе солнечных электростанций и затем передавать ее земным потребителям. Об этом сообщает информационный портал energorus.com.

Разработчики Mitsubishi во что бы то ни стало стремятся доказать миру, что получение электроэнергии из космоса возможно. На сегодня компания уже достигла определенных успехов.

Руководители японской фирмы заявили, что ее инженерам удалось передать целых 10 киловатт электроэнергии прямо по воздуху, а точнее микроволновым сигналом, на расстояние 500 метров. В ходе эксперимента установленные на земле светодиодные лампы получили

как бы ниоткуда достаточный электрический импульс, чтобы зажечься и некоторое время излучать свет.

Сейчас многие страны вынуждены искать альтернативные варианты получения электричества. Японцы далеко не первые, кому в голову пришла идея передачи электроэнергии по воздуху, без использования каких-либо проводов. Однако именно Mitsubishi впервые продемонстрировала миру настолько успешные результаты.

Теперь в планах компании величайший проект, целью которого является отправка нескольких солнечных генераторов на расстояние 36 тысяч километров от нашей планеты и передача оттуда выработанной энергии в земные электросети.

## «Мир в объективе»

## “World through a Lens”

Подведены итоги фотоконкурса, приуроченного ко Дню работников нефтяной и газовой промышленности.

The winners of the photo contest have been announced.

Восьмой год конкурс не теряет своей актуальности и остается популярным среди сотрудников компании. В 2015 году принята 361 фотография от 83 участников, и к трем традиционным номинациям «Мой Сахалин», «Мой проект», «Мое настроение» добавились еще одна — «Моя фотоистория».

Победителей выбирало жюри, в состав которого вошли профессиональные фотографы. Оказалось нелегко найти «стоп-кадр» в каждой категории — разгорелись нешуточные дебаты, и пришлось даже определить дополнительные номинации: «За философию», «За динамику в кадре», приз жюри.

Сложно было делать выбор и всем, кто голосовал за вручение приза зрительских симпатий. Победитель был определен большинством голосов.

Хотя работы совершенно разные, мы можем с уверенностью сказать: наши участники талантливы, имеют чувство юмора и видят необычное в обычном.

### МОЙ ПРОЕКТ / MY PROJECT

Наш завод

Our plant



Игорь Рыбников

Igor Rybnikov

Во льдах

Frozen in ice



Сергей Комаров

Sergey Komarov

### МОЯ ФОТОИСТОРИЯ

Турнир

Tournament



Денис Винарь

Denis Vinar

### МОЙ САХАЛИН / MY SAKHALIN

Дети и море

Children at the sea



Анастасия Ивлева

Anastasiya Ivleva

Аллегория

Allegory



Александр Карбаинов

Alexander Karbainov

Автобусный тур

Bus tour



Анастасия Ким

Anastasiya Kim

### MY PHOTO STORY

### МОЕ НАСТРОЕНИЕ / MY EMOTIONS

Сила природы велика

Great force of nature



Вячеслав Осипов

Vyacheslav Osipov

Закат

Sunset

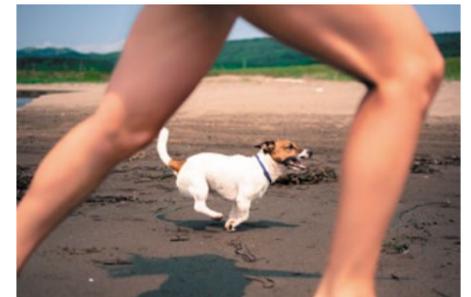


Николай Федоров

Nikolay Fedorov

### СПЕЦИАЛЬНЫЕ НОМИНАЦИИ

#### ЗА ДИНАМИКУ В КАДРЕ / FOR MOVE IN CADRE



Наперегонки  
Вячеслав Костюк

Race  
Vyacheslav Kostyuk

### приз жюри

### приз зрительских симпатий

Вот так встреча!

Look, who is coming!

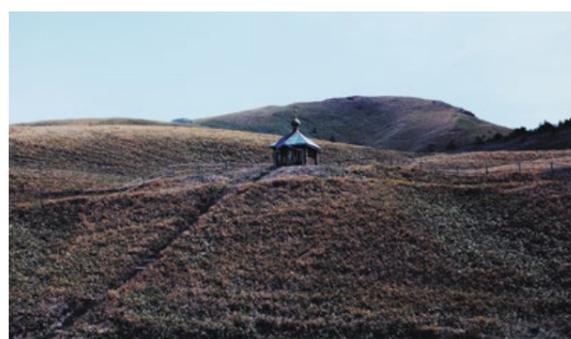


Мария Николаева

Maria Nikolaeva

Покажи мне путь

Take me to church



Екатерина Корзинина

Ekaterina Korzinina

#### ЗА ФИЛОСОФИЮ / FOR PHILOSOPHY



Долгая дорога  
домой  
The long road  
home

Валентин Жовтун  
Valentin Zhovtun

### SPECIAL NOMINATIONS

### THE JURY'S CHOICE

### THE BEST PEOPLE'S CHOICE

# Только смелым покоряются моря



Николай Березовский, капитан буксира «Свицер Корсаков», работает на проекте «Сахалин-2» уже семь лет. Человек немногословный, сдержанный — собственно, именно таким и представляется по приключенческим книгам и фильмам настоящий морской волк.

Николаю Николаевичу это определение подходит на все сто процентов. Морской стаж 35 лет, капитанский — 24. За это время многое пришлось пережить, даже побывать в плену у пиратов — «Свицер Корсаков» на выходе из Аденского залива однажды был захвачен сомалийскими разбойниками. И хотя компания-судовладелец «Свицер» вызволила экипаж из плена в короткие сроки, седых волос у Березовского прибавилось.

— Николай Николаевич, морскую профессию обычно выбирают мальчишки из приморских городов. Откуда же эта тяга у выходца из маленькой сибирской деревни, от которой до ближайшего моря «семь верст, и все лесом»?

— Трудно сказать. Наверное, не всегда мы выбираем профессию. Иногда она выбирает нас. Так случилось,

что я, ничего о море не зная, всегда хотел стать моряком. Сразу после школы приехал на Сахалин и поступил в мореходное училище, по окончании постепенно, шаг за шагом, стал осваивать профессию: третий помощник, второй помощник, старпом и капитан.

— Тридцать пять лет в море! За что вы любите свою профессию? Что в ней есть такого, чего нет в других?

— Мне всегда непросто управляться со словами, с судном гораздо легче. Когда ты делаешь свое дело и знаешь, что делаешь его хорошо, это приносит удовлетворение. Если бы профессия не была любимой, то что-то стерло бы в душе, чувствовал бы опустошение. А человек с пустой душой — как корабль без руля и без ветрил.

— Не обидно, что сейчас вы работаете всего-навсего на небольшом буксире? Ведь за годы морской практики вам

приходилось стоять на капитанских мостиках больших океанских лайнеров?

— «Свицер» трудно назвать обычным буксиром. Несмотря на небольшие размеры (длина палубы 34,5 метра, ширина — 13), наши суда оснащены сложным современным оборудованием и винтами, которые могут поворачиваться вокруг своей оси на 360 градусов, что придает «Свицерам» дополнительную маневренность. Они могут выписывать пируэты не хуже чемпионов фигурного катания. Кроме того, буксиры относятся к судам ледового класса и могут разбивать лед толщиной до 85 сантиметров. А вы говорите «всего-навсего»!

— По какому принципу вы подбирали команду?

— Прежде всего по профессиональным качествам.

Буксиры «Свицер Корсаков», «Свицер Анива», «Свицер Сахалин» и «Свицер Буссе» построены компанией «Свицер» специально для проекта «Сахалин-2» и предназначены для обслуживания терминалов по отгрузке сжиженного природного газа и нефти производственного комплекса «Пригородное» в Анивском заливе. Они подводят к причалам крупные танкеры: нефтеналивные суда дедвейтом по 100 тысяч тонн и суда-газовозы вместимостью свыше 140 тысяч кубометров. Суда приписаны к Корсаковскому порту и ходят под флагом России. Экипажи сформированы из российских моряков, более того, в основном из сахалинцев.

— Быть хорошим человеком — не имеет значения для профессии?

— Умение работать в команде — тоже признак профессионализма. Всему остальному можно научиться, а это качество — либо есть, либо его нет.

Мне повезло участвовать в формировании своего экипажа. Удалось создать такую команду, с которой комфортно работать. В ней в основном сахалинцы, у каждого свой опыт работы, но на нашем судне мы сумели объединить его, это помогает справляться с любыми ситуациями.

— Часто бывают нештатные ситуации?

— Стараемся работать так, чтобы их не было. Иначе мы не были бы профессионалами. У нас все отработано, в компании «Свицер» приняты высочайшие стандарты безопасности, которым мы неукоснительно следуем.

— Море ошибок не прощает?

— Лучше обойтись без проверки этого утверждения. Моя вахта начинается в шесть утра; в пять, как правило, я уже на ногах. Затем мы с экипажем обсуждаем задачи, которые предстоит решить в этот день, выстраиваем стратегию. Несмотря на видимое однообразие, каждый день, как и каждая вахта, — особенный. Сегодня мы сопровождаем газовозы, завтра — нефтяные танкеры, да и погода, и море постоянно вносят свои коррективы.

— Какое качество обязательно должно быть в характере капитана?

— Терпение, умение работать с людьми. Не с «железками», а именно с людьми.

— Что вы пожелали бы молодым людям, которые хотят стать моряками?

— То же, что я говорил сыну, когда он решил пойти по моим стопам. Сейчас он уже старпом, значит, мои слова его убедили. Совет простой: если есть цель, нужно идти вперед, чтобы ее достичь.

— А если сомневаешься?

— Значит, цели нет или она другая — не связанная с морем и с профессией, которую выбрал.

■ Беседовала Елена Гуршал

## событие

# Один день из жизни Young Energy

Нам посчастливилось работать в компании, построившей объект, аналогов которому нет в России, — завод по производству сжиженного природного газа. Не всем сотрудникам доводилось бывать на заводе, но молодым специалистам «Сахалин Энерджи» такая возможность представилась.

В рамках деятельности клуба молодых специалистов Young Energy 19 августа 28 специалистов посетили производственный комплекс «Пригородное» с ознакомительной экскурсией.

День начался с вводного инструктажа по технике безопасности, обязательного для всех посетителей. Далее гостей пригласили в тренинговый центр для презентации истории строительства и развития завода СПГ и терминала отгрузки нефти.

Затем вся группа, снабженная средствами индивидуальной защиты, отправилась на операционную территорию завода, где узнала обо всех стадиях производства СПГ и увидела оборудование для сжижения газа, на-

чиная с трубопровода, проложенного с севера острова, и заканчивая танками для хранения СПГ и причалом отгрузки.

После увлекательной интерактивной экскурсии по территории завода и производственным линиям гости посетили аналитическую лабораторию и посмотрели, как проводится тестирование проб воды, нефти, газа, различных масел и реагентов, используемых в производстве, как работают измерительные приборы, подержали в руках пробирку с настоящей нефтью.

Последним пунктом экскурсионной программы стало посещение центрального пульта управления завода (ЦПУ), где работают операторы и на



Делегация молодых специалистов на заводе

нескольких мониторах видна конструкция всего комплекса.

В завершение насыщенного дня инженеры отдела бурения и заканчивания скважин (гости производственного комплекса) провели презентацию своей деятельности, рассказали о платформах проекта «Сахалин-2» и технологиях строительства скважин и добычи нефти. Возможность обмена опытом между сотрудниками раз-

личных объектов компании оказалась очень полезной для участников мероприятия. Обсуждения и вопросы продолжались в перерывах, за обедом и даже после завершения официальной программы. Гости, увлеченные дискуссией и вдохновленные достижениями инженерной мысли, покинули завод СПГ уже после окончания рабочего дня.

■ Виктория Степанова

общество

колонка

## Мировая практика — на Сахалине

Завершилась установка информационных аншлагов в рамках проекта «Сеня предупреждает».



Т. Лузан, В. Мурнаев, Т. Ивельская, М. Рыжикова на брифинге



В 12 районах острова в лавиноопасных и цунамиопасных зонах установлено 196 аншлагов, предупреждающих об угрозе возникновения чрезвычайной ситуации природного характера и информирующих о путях эвакуации. А сам проект «Сеня предупреждает» стал частью партнерской программы «Что делать в чрезвычайных ситуациях».

Наиболее известная часть программы — мультипликационные ролики с мальчиком Сеней, который рассказывает о правильном поведении в чрезвычайных ситуациях. Он же стал основным персонажем аншлагов.

Сахалинская область — единственный в России регион, в котором установлены подобные знаки, хотя во многих странах мира это обычная практика: информационные щиты располагаются даже в тех местах, где вероятность природного катаклизма составляет не больше одного раза в сто лет.

Итоги пятилетней работы были подведены на брифинге с участием партнеров проекта — представителей ГУ МЧС России по Сахалинской области, противолавинного центра, компании «Сахалин Энерджи» и центра цунами.

По словам заместителя начальника ГУ МЧС Вячеслава Мурнаева, благодаря проекту вдвое снизилось количество случаев попадания людей и транспортных средств под лавины. «Это реальная статистика. Люди, видя аншлаги, учитывают предупреждения об опасности и ведут себя осторожнее», — отметил Вячеслав Мурнаев.

Руководители противолавинного центра Мария Рыжикова и центра цунами Татьяна Ивельская тоже высоко оценили эффективность партнерского проекта. «Принято считать, что цунами может угрожать только Курилам, но не Сахалину, однако это заблуждение. Опасность появления гигантских волн существует на всей территории области — об этом говорят данные ученых», — подчеркнула Татьяна Ивельская.

Начальник управления по взаимодействию с государственными органами, акционерами и связям с общественностью «Сахалин Энерджи» Татьяна Лузан подтвердила, что компания удовлетворена результатами проекта, и напомнила, что установка аншлагов завершена, но самая главная работа — просветительская — только начинается.

За время наблюдений у берегов Сахалина зарегистрировано 21 случай цунами: семь возникло в Японском море, одно в Охотском море и 13 — в Тихом океане. Наиболее опасно в этом отношении Японское море — возникающие в сейсмических разломах землетрясения способны породить местные цунами. Первые сведения о цунами относятся к сентябрю 1878 года — вода поднялась на два-пять метров. Наиболее крупное цунами произошло на западном побережье Сахалина 22 июня 1979 года (в порту Чехов до полутора метров, в Углегорске — 60-80 сантиметров).

## Как достать сливу из пирога

Фанаты истории страстно любят Тюдоров. О Генрихе VIII, его женах и дочерях написаны сотни тысяч диссертаций, научно-популярных книг, беллетристики — хватит на Британскую библиотеку. Количество фильмов, сериалов и спектаклей перечислить не представляется возможным. Но, похоже, эти обстоятельства не мешают последователям идти по проторенной дороге и при этом мечтать найти собственный путь.

Монархи этой династии неправдоподобно колоритны, а придумать что-нибудь сложнее и кровавее семейной жизни Генриха VIII с ее последствиями мало кому под силу. Тем не менее исторические романы на эту тему удивительно однообразны, видимо, для их авторов операция *copy-paste* является основным творческим приемом. Из этого ряда выбивается трилогия британской писательницы Хилари Мантел, до которой никому не удавалось превратить историю правления любвеобильного монарха в увлекательный бытоописательный детектив.

Самый известный факт о Хилари Мантел — она единственная женщина, дважды получившая Букеровскую премию. В литературном мире это событие неслыханное: за всю 45-летнюю историю «Букера» среди лауреатов было только десять женщин. Второй занимательный факт — обе награды Мантел получила не за романы разной тематики, а за две книги из трилогии. «Сначала ждешь «Букера» 20 лет, а потом получаешь две премии одну за другой», — заметила 60-летняя писательница на церемонии награждения.

Обе выигравшие «Букера» книги — «Волчий зал» и «Внесите тела» — рассказывают знакомую по учебникам историю Англии, увиденную глазами советника короля Томаса Кромвеля. В первом романе было описано расставание Генриха с его первой женой Екатериной Арагонской, создание англиканской церкви и знакомство с Анной Болейн. «Внесите тела» доводит историю Анны Болейн до конца — она была казнена в 1536 году. Третья задуманная Мантел книга — «Зеркало и свет» — расскажет о падении всемогущего советника: король приказал казнить его спустя четыре года после смерти Болейн. «С королем можно веселиться, можно шутить. Только, — говорил Томас Мор (казненный не без помощи Кромвеля), — это все равно что играть с прирученным львом. Тянешь за гриву, дергаешь за уши, но все время помнишь: когти, когти, когти».

Председатель жюри «Букера», редактор литературного приложения газеты Times Питер Стотхард назвал Хилари Мантел «самым великим автором современной английской прозы». «Это кровавая история, но Мантел — писатель, который смотрит сквозь кровь и использует свой талант и силу прозы для создания моральных двусмысленностей и атмосферы неуверенности, которые были обычны в тогдашней политической жизни, а также намекает на характер политической жизни сегодня».

О делах Томаса Кромвеля (Оливер Кромвель доводится праправнуком родной сестре Томаса) известно довольно много. Мантел взяла на себя смелость вообразить его человеческие качества и мотивы его поступков. В ее романах Кромвель оказывается азартным и удачливым игроком в большую политику, тонким психологом, умелым купцом, любящим отцом, гостеприимным меценатом. Он верно служит королю и Англии, добиваясь благополучия монарха и государства макиавеллиевскими методами. Попытки противостать Кромвелю дорого обходятся его соперникам, но и плата за победы высока, и он знает, что Генрих, с годами утрачивающий чувство реальности и все более подверженный вспышкам иррационального гнева, рано или поздно уничтожит его.

Перечисляя достоинства прозы Мантел, нельзя не сказать о том, что качество ее работы с источниками, судя по отзывам историков, выше всяческих похвал. Замечательно и то, что Мантел по-прежнему сама очень заинтересована в своем герое. В послесловии к «Внесите тела» она пишет, что Кромвель остается для нее неуловимым, «как лучшая слива в рождественском пироге», но она не оставляет надежды «раскусить» его.

Показанная на BBC2 телевизионная адаптация романов Хилари Мантел стала самой популярной драмой канала за весь период подсчета телевизионных рейтингов с 2002 года. Исполнительный продюсер Колин Календер отметил: «Современных зрителей интересуют персонажи по обе стороны морального уравнения, и в лице Кромвеля мы видим человека, оказавшегося в ловушке между порывом поступить по совести и инстинктом выживания. Вообще-то это очень современная история, история о власти, преданности и предательстве, просто так вышло, что она о людях, живших 500 лет назад».

■ Елена Гуршал

## Спешите делать добро Hurry Up for Good Deeds

В рамках программы «Спешите делать добро» сотрудники компании сами выбирают адресат помощи. В этом году это Долинская школа-интернат для глухих и слабослышащих детей.

Under “Hurry up for Good Deeds” programme Sakhalin Energy employees choose the beneficiary themselves. This year we help Dolinsk boarding school for deaf and hearing impaired children.

**Что: БЛАГОТворительная акция**  
**What: Charitable campaign**

**Когда: 24 августа – 11 сентября**  
**When: 24 August – 11 September**

**Кому помогаем: детям Долинской школы-интерната**  
**Whom we help: children of Dolinsk boarding school**

**Как помогаем: оборудуем комнату социальной адаптации**  
**How we help: equip the room for social adaptation**

**Чем помогаем: / What we do:**

1. Оставляем деньги в ящиках для пожертвований;  
Leave money in boxes for donations;
2. Делаем благотворительные покупки во время праздника на открытом воздухе 5 сентября.  
Make charitable purchases during the outdoor barbecue on 5 September.

Все собранные средства будут удвоены компанией и направлены на обновление комнаты социально-бытовой ориентации в Долинской школе-интернате.  
All donations will be doubled by the Company and sent to renovate the room for social adaptation in Dolinsk boarding school.  
С вопросами обращайтесь: тел. 66 2772, e-mail: SEIC-Volunteers@sakhalinenergy.ru.  
If you have any questions, please contact: tel.: 66 2772, e-mail: SEIC-Volunteers@sakhalinenergy.ru.

СПЕШИТЕ ДЕЛАТЬ ДОБРО  
HURRY UP FOR GOOD DEEDS

наши дети

## Мир твоих возможностей

Вот и закончилось лето... Многие скажут, что оно было дождливым и скучным. Но только не для участников проекта «Веселые каникулы»! На протяжении пяти смен они радовались этому беззаботному времени года, проводили время среди друзей, открывали в себе новые таланты.



Общая тема программы этого года — «Мир твоих возможностей» — позволила всем участникам отправиться в увлекательное путешествие по странам планеты Земля, городам России, по острову Сахалину.

В этом году проект принял в свои ряды 670 участников, которые были распределены по дружинам с учетом возрастных особенностей.

Юноши и девушки 14–16 лет участвовали в программе «STS в эфире», в ходе которой под руководством опытных педагогов и специалистов овладевали профессиональными навыками в области туризма и сервиса. Они познакомились с интереснейшими туристскими маршрутами Сахалина, посетили мастер-классы профессионалов этой отрасли, приобрели знания и умения и затем с успехом продемонстрировали их на юбилейном отчетном концерте в ЦД «Хаб».

Ребятам 12–13 лет была предоставлена возможность приобрести навыки игры в КВН. В роли наставника специализированной программы «Мы начинаем КВН» с большим энтузиазмом работал капитан команды КВН «Сборная Сахалинской области» Александр Пак. Во время реализации программы ребята сами создавали шутки, сочиняли сценарии, упражнялись в сценическом мастерстве и импровизации. Блестящие выступления на отчетных концертах подтвердили: программа у ребят получилась, несмотря на всю сложность задач, которые перед ними стояли, — зал смеялся от души и не скупился на аплодисменты.

Участникам основной программы в этом году помогали развивать таланты мастера своего дела: профессиональные хореографы, преподаватели вокала и прикладного искусства, спортивные инструкторы. Вместе с тем на протяжении всех смен ребята сами могли выбирать себе занятие по душе в особой мастерской под названием «Шатер возможностей», где вожатые давали мастер-классы по различным художественно-эстетическим направлениям.

По традиции каждая смена завершалась красочным отчетным представлением, которое ребята готовили с большим энтузиазмом и творческим вдохновением специально для близких и друзей. Хотелось бы отметить, что одним из ярких и запоминающихся событий этого лета стало празднование пятилетия проекта — участники смогли продемонстрировать на празднике все приобретенные умения.

Мы с нетерпением будем ждать наступления следующего лета и «Веселых каникул», а вместе с ними — появления ярких впечатлений и открытия неизведанных творческих миров.

■ Светлана Карпова

## Вот и осень!

### 12 СЕНТЯБРЯ (СБ), 10:00, РЕКЦЕНТР СОРЕВНОВАНИЯ ПО НАСТОЛЬНОМУ ТЕННИСУ

Клуб настольного тенниса приглашает всех желающих принять участие в соревнованиях. Предварительная регистрация до 18 сентября в «Рекцентре».

### 13 СЕНТЯБРЯ (ВС), 11:00, ОАЗИС ВОДНЫЕ ЭСТАФЕТЫ

Приглашаем детей и их родителей принять участие в увлекательных и полезных водных эстафетах. Возраст участников от 5 лет. Предварительная регистрация по телефону.

### 19 СЕНТЯБРЯ (СБ), 19:00, ХАБ ОКТОBERFEST

Не пропустите самые известные в мире народные гуляния! В этот вечер вы сможете сполна ощутить радушие баварцев и отведать вкуснейшие баварские колбаски, квашеную капусту, мясо на гриле и настоящее немецкое пиво. Для лиц старше 21 года. Внимание! Специальные блюда меню — жареного поросенка и курицу гриль — можно приобрести и на следующий день после праздника.

### 19 СЕНТЯБРЯ (СБ), 10:00, ОАЗИС СОРЕВНОВАНИЯ ПО ТЕННИСУ

Приглашаются все желающие. В программе индивидуальные игры среди мужчин и женщин.

### 20 СЕНТЯБРЯ (ВС), 9:00, ГОСТИНИЦА «САНТА» ПОХОД НА ПИК ЧЕХОВА

Пик Чехова — один из самых высоких в окрестностях Южно-Сахалинска (1047 метров над уровнем моря). Тропа от дороги к пику поднимается по елово-пихтовому лесу. Протяженность дистанции 20 километров, подъем занимает 6–7 часов. С вершины вы сможете насладиться видом Сусунайской долины. Регистрация в «Рекцентре» до 18 сентября.

### 26 СЕНТЯБРЯ (СБ), 15:00, ХАБ МАСТЕР-КЛАСС: КАШПО В ТЕХНИКЕ «ДЕКУПАЖ»

Декупаж кашпо — увлекательное занятие, позволяющее добавить уюта в каждый дом. Оформите кашпо с помощью «салфеточной техники», или декупажа, познакомьтесь с техникой состаривания предметов «кракелюр», создайте уникальный предмет осеннего интерьера! Возраст участников от 14 лет. Стоимость 700 рублей, материалы предоставляются. Регистрация в ресторане «Хаб» строго до 24 сентября.

### 27 СЕНТЯБРЯ (ВС), 13:00, ХАБ ЗАКРЫТИЕ ПЛОЩАДКИ БАРБЕКЮ

С последними теплыми днями ресторан «Хаб» закрывает летнюю площадку барбекю. Приглашаем детей и их родителей — мы отобрали лучшие блюда уходящего барбекю-сезона.

Телефоны/Phones

«Рекцентр»/RecCentre: 66 3888

«Хаб»/Hub: 66 3820

«Оазис»/Oasis: 66 3818, 66 3819



Учредитель и издатель:  
«Сахалин Энерджи Инвестмент Компани Лтд.»  
Газета издается с 2007 года.  
Телефон + 7 (4242) 66 2045  
E-mail: ea@sakhalinenergy.ru  
Сайт: www.sakhalinenergy.ru

Редакционная коллегия:  
Е. Гуршал, Т. Дериведмидь, М. Моруга.  
Подготовка к печати: ООО «Эйкон».  
Отпечатано ОАО «Сахалинская областная типография».  
Тираж 999 экз.

Письма в газету приветствуются.  
Перепечатка материалов допускается только с согласия учредителя.  
Выходит один раз в месяц, объем 12 полос.  
Распространяется бесплатно на Сахалине и в Москве.  
© Редакция газеты «Вести Сахалин Энерджи», 2015